

Biblioteca Universitate

Amb. 1.

drb,

Készítőség és kiadóhivatal:
Gheorghe Barițiu
(alom u. 4.) TELEFON: 228.

FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

Főszerkesztő: WOJTCZYK GYULA

Előfizetési árak: Hetenként 12
havonta 45, negyedévre 130,
félévre 250, évente 500 lej.

V. ÉVFOLYAM, 214. SZ.

Péntek

CLUJ-KOLOZSVAR, 1932 SZEPTEMBER 16.

Kiadó lakások

Néhány évvel ezelőtt a lakáskere-
delem ünnepekként tekintették azt a napot,
amelyen lakást vettek ki, mert akkor
még nagy áldozatok árán tudtak la-
kásához jutni. Nem kaphattak lakást,
hiszen az ország minden részén az-
ért, mert nem volt, má-
sképp azért, mert a lakáskiadó
nagy lépési díjat kért, amelyet
csak kevesen tudtak megfizetni. Va-
lóságos harc folyt egy-egy lakásért
és az üzerek egész hada élt abból a
szerepből, amelyeket a lakáskeresők
fizettek. A lakás 1928-ban aranypa-
ción állott. Azóta nagyot fordult a
gazdasági krízis szétrom-
bolta a családi életet, talán még so-
sem volt annyi válás, mint az
előző néhány esztendőben és soha-
nem növekedett olyan nagymértékben
a tömeglakások száma, mint éppen
most. Két, három egymástól idegen
család lakik egy-egy kis lakásban,
ahol 8—10 személy is összehurcol-
dik egészen szűk szoba-konyhás
helyiségben, férfiak, nők és gyerme-
kek vegyesen, minden egészségi és
morális törvényt áthágva és ez az
állapot nem egyszer a legsúlyosabb
közéleti problémák okozója.

Más kulturállamban már régen
szorgalmazták ezeket a tömeglakásokat
nemcsak, hogy minden családnak
előnyös lakásban kell laknia, hanem
a család minden felnőtt tagjának
előnyös szoba jár, a gyermekek nem
kaphatnak szüleikkel és a fiuk nem
kaphatnak abban a szobában, amely-
ben leánytestvéreik alusznak. Hogy
ezek az európai államok ezen ered-
ményeket az építkezés megkönnyíté-
sével és ezáltal az olcsó lakások
elosztásával érték el, az kétségtelen.
Nálunk a gazdasági krízis teljesen
megállította az építkezést, lakásza-
rádásról nem számolhatunk be, a
nemzeti vagyon így értékben nem
növekedett, de kitermelt egy hatal-
mas munkanélküli hadsereget, föl-
szorította a nyomort és teremtet-
te olyan szegénységet, amely ki-
szorította a lakásokból azokat is, akik ez-
előtt szerényen meghúzták magukat
szűk lakásokba. Mi tehát elértük azt, épít-
kezés nélkül, hogy egy egész csomó
lakás felszabadult és leredukálódott
lakásokba. Ha ez a helyzet egy
szükséges gazdasági fejlődés ered-
ménye volna, akkor örülhetnénk neki,
hiszen éppen egy fordított helyzet terem-
tet meg és ez nemcsak, hogy szor-
sít, hanem újabb nyomornak, nél-
külözésnek, betegségeknek ad tápot.
A lakáskriszisa mai formája nem any-
képpen a lakók krízise, hanem a kis
tulajdonosok krízise.

Különös figyelmet kell fordítanunk

Százmilliókra rugó vámbírság vár a vámcsalásban érdekelt kolozsvári kereskedőkre

**Hétszázhuszonöt szállítmányt kifogásol a vizsgálatot vezető
vámvezérigazgató. Eddig huszonöt jegyzőkönyvet vettek fel
és sokmillióra rugó büntetést róttak ki.**

**Miért teszik felelőssé a kereskedőket, mikor min-
den egyes vámszállítmány hét-nyolc vámtisztviselő
kezén megy keresztül?**

Cluj—Kolozsvár. A Schönhaus-féle
vámcsalási ügy egyre nagyobb hul-
lámokat vet és az utóbbi idők egyik
legnagyobb vámcsalási ügyévé da-
gadt.

*Ebben az ügyben közei har-
manc kolozsvári ismert keres-
kedő van érdekelve, akik leg-
nagyobbrészt akarataukon és tud-
tukon kívül kerültek bele ebbe
a kellemetlen ügybe.*

A vámcshalások főbűnöse természet-
esen Schönhaus Miksa, akinek gya-
nus manipulációiért a vámtarifa ber-
keiben járattal kereskedők nem fe-
lelhetnek.

*A vám részéről a legnagyobb
szigorral folyik a vizsgálat,
melynek során több kolozsvári
szállító könyveit is átvizsgálták.*

A vám részéről Christea vámvezér-
igazgató vezeti a vizsgálatot, aki
eddig mintegy hétszázhuszonöt vámkihágási
esetet állapított meg,
amelyek ügyében a vasszigoráról
hírhedt vámvezérigazgató maga veszi
fel a jegyzőkönyvet.

*A jegyzőkönyvek felvétele na-
gyon lassu tempóban halad,
mert minden tételt évekre vissza-
menőleg gondosan átvizsgálják.*

A hosszú idő óta tartó vizsgálat so-
rán eddig még csak huszonöt jegyző-
könyv felvételére került a sor és
előreláthatólag

*még hosszú ideig fog tartani a
jegyzőkönyvezés és bírság ki-
rívás. — amely után a be-
avatottak szerint, még bünvádi
eljárás is következik.*

Az eddigi jegyzőkönyvek alapján
már sok millióra rugó vámbírságot
róttak ki és előreláthatólag, ha az
eljárás befejeződik

*százmilliókra fog emelkedni a
vámbírságok összege.*

Magunk részéről nem akarjuk a
bűnösöket mentesíteni, azonban
mégis

*furcsáljuk, hogy a kereskedőket
azonkívül, hogy vámbírsággal
sújtják, még bünvádi eljárás alá
is akarják vonni.*

Ugyanis a kolozsvári vámhivatalnak
28 tisztviselője van

*és minden egyes vámtűgy 7—8
tisztviselő kezén ment keresztül.
Ha tehát valaki felelős a tör-*

*tétekért, semmiesetre sem a
kereskedők felelősek.*

A kereskedők, akik az egész vám-
procedurából csak annyit tudnak,
hogy a vámdéklarációnak fizetni kell
és hogy a vámolás a vámhivatalnál
hét-nyolc tisztviselő kezén megy
át, — teljesen jóhiszeműek voltak és

*még csak nem is gyaníthatták,
hogy család történik egy olyan
ügynél, amely annyi kézen megy
keresztül.*

A kereskedők számára éppen
elég súlyos büntetés, hogy egyik
hatóságtól a másikhoz utalják őket,
elvesztegetik a drága idejüket, ál-
landó izgalomban élnek és annak
ellenére, hogy annak idején kifizették
a vámot, még olyan súlyos vámbír-
sággal is sújtják őket, ami
egyes cégeknek valósággal az
existenciáját veszélyezteti.

Ilyen előzmények után igazán feles-
leges még a bünvádi eljárás is.

Vilmos császár Németországba való visszatéréséről terjedtek el hírek Európaszerte

London. Több európai fővárosban
ma az a hír terjedt el, hogy Vilmos
excászárról elhagyta Hollandiát s visz-
zatért Németországba. Amsterdam-

ból a hírt a leghatározottabban meg-
cáfolták. Az excsászár a Haarlem
közeli Zandvoortban tartoz-
kodik vendégségben egyik barátjánál.

hek nem csökkentek. A kíméletlen
végrehajtások és igen gyakran az
árverések sok ilyen kis embert tet-
tek egészen tönkre. Csak Kolozsvá-
ron kb. 2—3000 ilyen lakás áll üre-
sen, anélkül, hogy a tulajdonosok a
hatóságok részéről bármilyen köny-
nyítést is nyernének.

Nem győzzük eléggé hangoztatni,
hogy az állami és városi intéző kö-
röknek több körültekintéssel és be-
látással kell kezelniük a kisemberek
ügyét. Ezen kis házaknak a tulajdo-

nosai több megértést érdemelnek,
mint a nagy bérházak tulajdonosai,
akiknek a lakás csak spekuláció és
nem kenyérgond.

Véget kell vetni azoknak a vegza-
turáknak, amelyeket az utóbbi idők-
ben rendszeresítettek, mert minden
ilyen sérelmes eset csak a gazdasági
krízis elmélyülését növeli és siettetti
azt a katasztrófát, amely az illetékes
hatóságok nemtörődomsége folytán
feltétlenül bekövetkezik.

Stresában a nagyhatalmak megegyeztek a kishatalmak bőrére

London. Stresában Bonnet folytatta megbeszéléseit az angol delegációval, hogy biztosítsa Anglia hozzájárulását ahhoz a megegyezéshez, amelyet a délkelet-európai államok gabonájának revalorizálása ügyében Francia-, Olasz- és Németország delegátusai kötöttek. Ez a megállapodás összesen 40 millió méter-máza gabonafelesleget vesz alapul, 80 millió svájci frankos alapot létesítenének,

melyből az agrárállamok termelői métermázánként exportálásnál 2 svájci frank termelői jutalmat kapnak.

Az alapot a Nemzetközi Fizetések Bankja mellett működő nemzetközi külön bizottság kezelné s ez állapítaná meg a nyújtandó preferenciák mértékét és arányát. A terv szerint azoknál a befizetéseknél, amelyeket az egyes államok a közös alap javára eszközölnek, tekintetbe fogja venni azoknak a kétoldalú preferenciális szerződéseknél intézkedéseit

is, amelyeket az egyes államok a gabona átvétele céljából a termelő országokkal kötöttek, vagy kötnek.

Az eddigi preferenciális szerződések 10 millió métermáza elhelyezését már biztosítják s most allg több, mint 30 millió máza termelési jutaléknak előterjesztéséről kell gondoskodni.

Hir szerint az agrárállamok

tulkiésinynek ítélik a termelési jutalék végösszegét.

Hangoztatják, hogy ilyen körülmények között általános vámcsökkenést nem adhatnak, de az ipari államokat kártalanítani lehet a kontingensek új szabályozása körül.

A délkelet-európai országoknak szabad választ kívánnak biztosítani a preferenciák és a pénzügyi segítség között. Anglia nem akar részt venni a pénzügyi segítségben s Ausztria, Csehszlovákia és Svájc is tiltakoznak a pénzügyi hozzájárulás

rendszere ellen.

A lapok értesülései szerint Stresában újra súlyosbodtak a lektüzdésre váró nehézségek. A franciák, akik elsősorban jöhetnek számításba a pénzalap megteremtésénél, attól teszik függővé a megsegítést, ha a pénzügyi nehézségekkel küzdő agrárállamok valutáris helyzetét rendezni lehet.

A franciák a német példát tarták a dunai államok delegátusai elé. Németország évek során át szintén külföldi kölcsönökkel operált, míg most arra törekszik, hogy újabb kölcsönök nélkül rendezze külföldi fizetési kötelezettségeit.

Az angol delegáció változatlanul azon az állásponton van, hogy Angliától, amely az aranystandard feladására kényszerült, nem lehet megkövetelni, hogy más államoknak pénzügyi segítségét nyújtson aranystandardjuk fenntartása céljaira.

SZINHAZ ÉS FILM

Szinkör Mozgó heti műsora:

Csütörtökön, Pénteken, szombaton és Vasárnap fél 4, fél 6, fél 8 és fél 10 óra-
kor: Markó, a bohóc. Hangos premier.
A legújabb idegfeszítően izgalmas németül bevezető és éneklő cirkuszsláger.
A főszerepben: Ivan Koval-Samborsky és Berthe Ostyn. Rendező: Max Reichmann.

6 legfrisebb képeslapot kölcsönöz házhöz szállítva a

Kultura kör

Str. Memorandului 4.
(Unió-ucca)

heti
30 LEJÉRT TELJESEN ÚJ PÉLDANYOKAT

Régi lapok kölcsönzése veszélyes és orvosilag tilos!

Heti
10 lejért régebbi, de használatlan lapokat kap -- **nem kölcsön** -- hanem örökáron!

- 1 drb Színházi Élet
- 1 „ Tolnai Világlap
- 1 „ Délibáb
- 1 „ Képes krónika
- 1 „ Képes Gyermekejség

Ne hagyja magát félrevezetni használt, bacillusos lapok drága kölcsönzésével!

Írjon egy lapot: **Kultura kör**, Strada Memorandului 4. és megbízottunk felkeresi

Ujabb orosz-román tárgyalások kezdődnek

A Cuvântul szerint a kormány a Népszövetség közelgő ülésére való tekintettel szükségesnek tartotta, hogy Titulescuval érinkező lépjen a nagy nemzetközi problémák körüli román álláspont tisztázására. Miután telefonon ez nem lehetséges, Gafencu külügyi alminiszter ezelőtt néhány nappal ezutazott Badgasteinba, ahol Titulescu néhány hédig üdült és személyes tárgyalások során megbeszéltek az összes aktuális kérdéseket.

Különösen az orosz-román

problémáról volt szó, valamint a Népszövetség ülészakának tárgysorozatán szereplő kérdésekről.

Gafencu tegnap hazaérkezett, Sina-jában kihallgatáson volt a királynál, akinek jelentést tett a gasteini látogatásról, majd Bukarestben Vaidát informálta A Cuvântul szerint

Titulescu optimista az orosz kérdést illetően,

amelynek elintézésére komoly alapot találtak. Az orosz-román tárgyalások a lap szerint szeptember 22 én kezdődnek Genfben.

Leleplezték a német kommunisták titkos nyomdáját

Berlin. A politikai rendőrség leleplezte a kommunisták titkos nyomdáját, amelyben betiltott Rote Fahne helyébe kiadásra kerülő lapot, a Rote Sturmfahtet készítették. A Fahneből 50 ezer elkészült példányt lefoglaltak. Hét letartóztatást eszköz-

özöltek. Az őrizetbe vettek egyike a rendőrségi autóból kiugrott és menekülni próbált, de sikerült újra elfogni. A lefoglalt Rote Sturmfaht cikkeinek szerzői ellen hazaárulás bűncselekménye miatt eljárást indítanak.

Bombamerénylet egy japán hadihajó ellen

London. Egyik Sanghai előtt horgonyzó hajó ellen bombamerénylet követte el. Kisebb anyagi káron kívül néhány sebesültje is van a bombarobbanásnak. A városban a

apánellenes bojkott újra erősödik s az állandó akció következtében a helyzet újra mindinkább feszültebbé válik.

Szinkör Mozgó:

Csütörtöktől kezdve

Marco, a bohóc

Németül beszélő és éneklő megrázó cirkuszdráma.

Főszereplők: BERTHE OSTYN és IVAN KOVAL-SAMBORSKY

Rendező Max Reichmann

A kilakoltatott asszony leugrott a harmadik emeleiről

Budapest. Tegnap délután Damjanich-ucca 56. számú ház harmadik emeletéről az udvarra vetette magát Roth Rezsóné háztartásbeli asszony, aki a Nefejejs ucca 61 szám alatt lakik. A mentők életveszélyes állapotban szállították a Rókus-kórházba.

Rothék évek óta a nefejejs-uccai házban laktak, amely a vonatkisérték otthonának tulajdona. Roth Rezső az utóbbi időben állás nélkül maradt, de nem keresett a házaspár két idősebb fia sem, úgyhogy már másfél év óta hátralékban voltak a házbérel. A szobakonyhas lakás havi bére 50 pengő.

A bért nem tudták pontosan fizetni, pert is indítottak ellenük, amelyet elvesztettek.

Az ítéletet azonban nem hajtották végre, mert ígéretet tettek, hogy heti 10 pengős részletekben fizetik a házbéret. Május elseje óta azonban semmit sem tudtak fizetni, tegnap délelőtt kilakoltatták őket.

A butorokat a ház udvarára hordták, ami természetesen hangos jelenetek közben történt. Már a kis lakás teljesen üres volt, amikor Rothné elszaladt hazulról a Damjanich-ucca 56 alá, felsietett a harmadik emeletre és az udvarra vetette magát.

Amikor a tragikusvégtü kilakoltatásnak híre ment a környéken, a szomszédok rohmozták meg a nefejejs-uccai házat, bevették a kapun levő ablakot és csak amikor rendőrök érkeztek, oszlott szét a tömeg.

Kisiklott a katonavonai, 50 halott, 80 súlyos sebesült

Páris. Északafrikában az algériai Biskra kerületben egy katonavonali kisiklott és a szerelvény a sinekről a mélységbe zuhant alá. Mintegy ötven idegen legionista életét veszítette s több mint nyolcvan súlyosan megsebesültek.

Nem mind arany, ami fénylik!

Saját érdekében győződjön meg, hogy nem mindenütt egyforma a cipőtalpalás, csak a

CIPŐ KLINIKÁBAN

Calea Regele Ferdinand 37, az Uránia mozi mellett készül a valódi talpalás, mert 6 hónapig garatálunk minden cipőtalpalásért. — Egyben a tisztelt közönség szives tudomására hozom, hogy újonnan berendezett saját készítményű férfi, női és gyermekcipőket állandóan raktáron tartok az alanti árákkal:

Férfi félcipő 280 Lei-től
Női félcipő 220 Lei-től
Gyermekcipő 180 Lei-től

Iskolásoknak 10% engedmény!

Selymet,

szövetet,

harisnyát legolcsóbban

cégnél vehet Piața Unirii !!

Gennaro

Morrone

Akasztófát ígért Argetoianunak a parlamentben egy vasgárdista képviselő

Bukarest (Rador). A kamara mai ülésén Roznoveanu szocialista a bukovinai nyomorúságról, főként a famunkások nyomoráról beszélt.

Stelcescu vasgárdista szerint Madgearu a választások alkalmával kijelentette, hogy Argetoianu 90 milliót vitt el és többek között 5 milliót adott Chintescunak, Pangal iratfőnökének.

Argetoianu: Magát is szanáinom kellett volna.

Stelcescu: Maga fogja be a száját! Ezután kérdezi, hogy amikor ilyen vádak vannak, miért nem indul meg a vizsgálat és a felelőségre vonás. Minden piacon akasztófát kell felállítani a tolvajok számára.

Argetoianu gunyosan tapsol.

Stelcescu: Magának már meg is rendeltük az akasztófát.

Ujabb panama a vasutnál?

P. Ioanijescu a CFR helyzetéről jelent be interpellációt.

A vezérigazgató diktatúrája szerinte tönkreteszi ezt az intézményt. Nagy panamákról beszélnek, amelyeket az autonómia védelme alatt követnek el.

Kérdezi, nem érkezett-e el a kellő pillanat, hogy új vezetés alá kerüljön a CFR. Sürgősséget kér kimondani, mert meg kell akadályozni, hogy az Astra rendelkezéseivel a vizsgálások folytatódjanak.

Mirto közlekedésügyi miniszter megállapítja, hogy már vagy ötven interpellációt terjesztettek eléje a CFR ügyében, főként többségi, ami azért kellemetlen ránézve, mert könnyen olyan látszata lehet, mintha megrendelt interpellációkról lenne szó.

Kéri, adjanak időt a CFR helyzetének megvizsgálására és ha vannak bűnösök, azokkal szemben kérlehetetlenül el fog járni.

Popov Adonis Lupu-párti szerint egy kormánypárti képviselő közbenjár, hogy egy berlini cégnek 9 milliót fizessenek ki.

Közbeiktatások: Ki az? Ki az? Popov: Nem árulom el addig, míg meg nem kapom a vonatkozó iratokat.

Simian alelnök igéri, intézkedni fog, hogy az iratok a legsürgősebben Popovhoz jussanak.

Mischie felvilágosítást kér a konverziót illetően. A nép között rendkívül nagy a bizonytalanság és elkeseredés, ami érthető is.

Poloskahalál!

Biztos hatásu, üvegje

25 Lei, kapható

C. Demeter

gyógyszertár

Calea Moșilor 2 a

megyeházzal szemben :-:

Az állampolgársági törvény módosítása

Landau parlamenti iniciatívából törvényjavaslatot nyújt be, amelyet a kormány állampolgársági javaslatához csatoltatni kér. Javaslat szerint, amely egy szakaszból áll, mindazok román állampolgárok és azok is maradnak, akik a regátban, vagy a csatolt területeken születtek, vagy laktak, ha 1924 február 24-ike után nem optáltak idegen állampolgárságra, vagy nem mondták le román

állampolgárságukról, vagy ha lemondtak, nem emigráltak és nem vették fel más állam állampolgárságát.

Popov Adonis parlamenti kezdeményezésből törvényjavaslatot terjeszt be, amely szerint a csatolt területek mindama lakosainak, akiknek politikai jogaik a csatlakozás előtti időben bármily címen felfüggesztettek és azokat a mai napig vissza nem nyerték, polgári és politikai jogaik teljességébe helyeztetnek vissza.

Az „Öngyilkos” Dr. Lenghel Alexandru jelentkezett

Cluj—Kolozsvár. Vasárnap futótüzként terjedt el Kolozsváron az a hír hogy dr. Lenghel Alexandru orvos öngyilkosságot követett el. A hír forrását senki sem tudta megnevezni, de ennek ellenére terjedt tovább. A lapok riporterei lejárta a lábukat, de se a mentőknél, se a rendőrségnél nem tudtak a hírforrás nyomára bukkanni. Ekkor a jól értesültek azt állították, hogy dr. Lenghel nem Kolozsvárt, hanem Nagybanján követte el az öngyilkosságot. A lapok Nagybanján is megérdeklődtek a dologról, de ott sem tudtak az öngyilkosságról.

Az öngyilkossági hírek azonban ennek ellenére is tartották magukat. Most végre jelentkezett az „öngyilkos” dr. Lenghel Alexandru. Egyik kolozsvári barátjának levelet írt, melyben a többek között azt közli, hogy nagyon jól érzi magát Bukarestben és esze ágában sincs meghalni. Magunk részéről örvendünk a dolgok ilyen fordulatának és reméljük, hogy dr. Lenghelen is beteljesedik az a régi újságíró jóslat, hogy akinek a lapokban halálhíret keltik, az sokáig fog élni.

A „Mai Világ” ISKOLAHETE

Fényképeszeti cikkek, foto-cikkek

legnagyobb választékban

Kováts P. Fiainál

Cluj, Piața Unirii 8.

Foto-Laboratorium, amatőr munkák kidolgozási helye.

Ingyen torta!

Aki a

Kindl cukrászdában

Calea Regele Ferdinand 3 (az udvarban) bármit fogyaszt ingyen kap egy számot, melylyel részt vesz minden este 8 órakor megtartandó ingyenes torta sorsoláson.

Saját készítésű

Aktafáskák ^{bőrből} 150 leitől
Iskolafáskák 70 leitől

Ridikulók, férfi és aprópénztárcák csakis valódi bőrből o csó árért

Hirschfeld és Felmérynél

Piața Unirii 14. (Főter)

Kalapot

Kizárólag csakis

Welsz Siegfried

cégnél vásároljon, mert már

100 leitért a legmodernebb kalapot kapja. Cal. R. Ferdinand 10.

Tisztviselők és diákok figyelmébe!

Ízletes, jó házikoszt, havi abonoma 850 lei

3 fogásos ebéd 20 lei

Csizmadiaszin Étterem

SZENTEGYHÁZ-UCCA 16 SZÁM.

Téli, nyári tekepálya. Kitűnő fajborok

Szülők!

Olcsó cipőjavítási árak amerikai talppal

Férfi talpalás 50 lei, női talpalás 40
Férfi sarok 25 lei, női sarok 12

Pantofaria „PARISIANA”

Calea Regele Ferdinand 122.

Mellbeszúrtamagát egy életunt munkanélküli

Cluj—Kolozsvár. Tegnap újabb öngyilkossági kísérlet történt Kolozsváron. Regul Marton Hosszu-ucca 27 szám alatti lakásán egy éles késsel öngyilkossági szándékából mellbeszúrta magát. Az öngyilkossági kísérletet idejekorán észrevették és a kihívott dr. Matache mentőorvos gyors beavatkozása megmentette az életnek. Regul Marton azért akart a halálba menni, mert hosszabb ideje munkanélküli volt és megunt a nyomorgást.

Emberi csontokat találtak az Óvárban ásás közben

Cluj—Kolozsvár. Az Óvárban a Ferencendi-templommal szemben épülő ház csatornázási munkálatainál tegnap délután 2 és fél méter mélységben emberi csontvázra bukkantak. A leletről értesítették a rendőrséget. A kiküldött szakértő megállapítása szerint a csontok még a török harcok idejéből valók és egy 35—40 éves férfi maradványai lehetnek. A talált koponyát és más csontokat beszállították a muzeumba.

Szigoru deviza szabályozó törvény készül

A kormány törvényjavaslatot terjesztett a parlament elé a devizakereskedelem szabályozásáról. A javaslat szerint a kormány felhatalmazást nyer a devizaforgalom szabályozására és korlátozásra az ország pénzügyi érdekeinek szempontjából. A kormány intézkedéseit a Banca Nationala utján fogja megvalósítani. A Nemzeti Bank felhatalmazást nyer, hogy a külföldi deviza vételével és eladásával foglalkozó bankok, cégek és magánosok könyveit megvizsgálhassa és ellenőrizhesse.

RADIÓ

Csütörtök, szeptember 15.

BUKAREST. 13 Gramofon. 14 Gramofon. 19.10 Rádiózenekar. 20.40 Gramofon. 21.45 Ceorasco zongoraművész. 22.15 Cocea esellőművész.

BUDAPEST. 11.15 Az Orsz. Postászenekar hangversenye. 14 Déli harangzó. 14.05 Szmirnoff Szergej balalajka zenekarának hangversenye. 18 Bábay József felolvas. 19 Pályi Sándor ny. tisztartó: A gyöngytyúk tenyésztése. 19.30 Ij. Sárny Elemér cigányzenekara. 21.15 Weidinger szalonzenekar. 22 Színművelődés a Stúdióból. 24 Petri Endre zongoraversenye.

BÉGS. 13.30 Brunner-négyes. 14.40 Jenudi-Menuhin-lemezek. 15.10 Német dalszerzők lemezei.

Tolltartok 5 leitől

Ovodástáskák 30 „

Iskolástáskák 60 „

Aktatáskák 100 „

valamint minden más iskolai felszerelést legolcsóbban beszerezhet

Schuster Emilnél

CLUJ.

Olcsó testés és vegytisztításban Clujon az „UNIO” vezet

Gyár: REGELE FERDINAND 133
Fiókok: Strada Baritiu 2., Strada Regina Maria 11., Cal. Moșilor 112.

A Mai Világ iskolahete

Az iskolai év kezdetén a tanulók szükségleteiket legjobban az alanti cégeknél szerezhetik be :

Aktatáska Lei 140

Valódi bőr

Iskolai füzetek

gyári árban

Bejelentési nyomtatványok :
(lakó, személyzet)

BOROS

papirkereskedésben

Beiratások alkalmával ISKOLACIPÓIT

NIMBERGER

Cluj, Piața Unirii 28. (Hotel Central)

Iskola cipők la fűzős gummisarokkal

Carmen cipők

kizárólagos egyedárúsító helyén szerezzé be

No. 26-30 L. 275. No. 31-35 L. 325. No. 36-39 L. 375.

Ingyen villanyondolálás!

Aki a

Bayer hölgyfodrászatban

JÓKAI-UCCA 11.

bármilyen munkát végeztett sorsjegyet kap, mellyel havonta részt vesz egy

ingyen tartósondolálás

sorsolásán. — Leszállított árak

Az iskolai év kezdetére rendkívüli olcsó árak

Intézeti mosott vászon Lei 13
Intézeti fehérnemű vászon „ 25
Intézeti lepedő vászon „ 58
Intézeti combiné tussor „ 25
Intézeti pepita kelme „ 25
Intézeti söt. kék gyapjuszövet „ 66
Intézeti gloth paplan „ 295

Intézeti pokróc Lei 195
Intézeti háromrészes matrác „ 495
Intézeti törülköző „ 42
Intézeti zsebkendő „ 8
Intézeti harisnya No. 8. „ 15
Intézeti esőernyő „ 135

SZABÓ JENŐ nagyáruházában Cluj.

Szülők!

Mielőtt toilette szükségleteiket megvásárolnák, győződjenek meg a

Parfümeria „CITY“

Str. Reg. Maria 4. (Deák Ferenc-u.)

redukált áraitól. Iskolacsomagok már 18 leitől.

Diákok!

„VENUS“ férfi- és női fodrászterem Jókai-u. 11a.

Ondolálás, manikür,
hajvágás, hajmosás 15 lei
Borotválás 10 lei
Hajvágás 20 lei

Villanyondolálás
250 Leitől

Olcsó iskolahét!

GYÁRI ÁRBAŊN szerezhető be AKTATÁSKA, NŐI TÁSKA, ZSEBTÁSKA, APRÓPÉNZTÁRCA, KOFER, valamint minden bőrdíszműáru az

ETNA KOFFERGYÁR

gyári lerakatában Cluj, Calea Regele Ferdinand 2. (v. Wesselényi Miklós-u.)

NEUMANN M.



KÉSZ GYERMEK- ÉS FÉRFIRUHÁK, FELÖLTŐK ÁRUHÁZA

URI SZABÓSÁG! OLCSÓ ÁRAK!

Cluj, Piața Unirii 14 (Főtér.)



Nincs már ruhagondja WOLF

családját olcsón felruházza

Ruha- és cipőáruház Reg. Ferdinand 35. (Uránia palota) Női kabátok páratlan olcsón.

Hölgyeim!

Mégis csak a

Viktoria kalapjai

legszebbek, legjobbak, legolcsóbbak. Selyem filckalap 80 leitől kapható Calea Reg. Ferdinand No. 21.

Diákegyenruhák Diákegyensapkák

minden előírásnak megfelelően legjobb anyagból a legolcsóbb árban készít:

ALDESCU

egyenruhazabóság

Str. Reg. Maria 45. (v. Deák Ferenc-u.)

Iskolakönyvek Iskolakották Író- és rajzszeretek

legolcsóbban kaphatók

Király János

könyvkereskedésében, Főtér.

Iskolakönyveket, Imakönyveket

és egyéb könyvkötészeti munkákat 24 óra alatt a legjutányosabb árban készít

Blau könyv-

kötészet Str. Reg. Maria 4. (v. Deák F.-u.)

Fehérnemű hozott anyagból **legmodernebb kivitelben legolcsóbban**

készít FÉHÉRNEMÜSZALON Jókai-ucca 2., földszint

Öltönyöket, kabátokat, diákegyenruhákat

legjobb anyagból, elsőrangú szabással olcsó árban készít

Curta férfit szabó

STR. IORGA 6. (JÓKAI-UCCA)

Aki olcsón és jól

iskolai és más könyvkötészeti munkákat akar kapni, forduljon bizalommal

IDEAL könyvkötészetéhez

Piața Unirii 9. (Főtér.)

Győződjön meg hallatlan olcsó árainkról

CORVIN borotvapenge és készülék

főlerakata

J. Klein Str. Regele Ferdinand 69.

Ugyanott lipesei háztartási cikk újdonságok nagy raktára.

Katonai és diák egyenruha és sapkakészítő

VASILE CRISTEA

Str. Regina Maria 31. (v. Deák Ferenc-ucca. — Ruha, sapka arany és ezüst himzések. diákszám készítés

Még ma nem igen tudja mindenki, hogy mit jelent e szó

„ASCONIA”

de egészen bizonyos, hogy aki egyszer a cégnél vásárol, meglepődően jegyzi meg az

„Asconia” új férfi- és gyermek-ruha áruház

Cal. Reg. Ferdinand 25 (Főpostávi szemben) nevét, mert ott a legolcsóbban vásárolhatja mindenki a legutóbbi divat szerint és kiváló minőségű szövetekből készült ruhaszükségletét.

Elsőrendű uri szabóság!

Ön ne higgyen nekünk, de jöjjön be hozzánk és győződjön meg személyesen hogy nálunk vásárolhat legelőnyösebben!

HIREK

Közelgő közlését csak lapunk megnevezésével engedélyezzük.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Str. Gh. Barițiu 4. (Volt Malom-ucca)

Telefonszám: 228

Feladó szerkesztő: HIDVÉGI A. LAJOS

Időjárás. A budapesti meteorológiai intézet időjárásprognóza szerint hideg és változékony időjárás várható.

Inspekciós gyógyszertárak. Gyógyszertárak éjjeli szolgálatának rendje: 1932 szeptember 13-tól, Dr. Hintz Piata Unirii 27, Halász Piata Cuza Voda 1, Flohr Cal. Reg. Ferd. 79, Nagy Calea Moșilor 38.

Az elnökgyilkos Gorgulow kivégzése. Szerda reggel a párisi bíróság fogháznak a Boulevardes Aragon felé eső frontja előtt kivégezték Gorgulowot, Doumer néhai köztársasági elnök gyilkos merényletét. Több mint tíz ezer főnyi tömeget a jelen erős rendőrkordon tartotta féken. A guillotine-kivégzés Deybler főbíró irányítása mellett folyt le. A halálos ítélet végrehajtása után a rendőrkordont visszavonták s a kiállók tömege ellepte a teret.

Leendő anyáknak kellő figyelmet kell fordítani arra, hogy belső működésük rendben legyen, ez pedig a természetes Ferenc József keserűviz használata által érhető el.

A tekéző sportszövetség ülései. Pénteken, szeptember hó 16-án, a választmány rendkívüli ülésezését tart. Felkéretnek a csatlakozók urak a pontos megjelenésre este 9 órakor a Talpas-pályán. Előző akadályoztatása esetén az alábbiak jelennek meg. — Sportbaráti bizottsággal: Moricz, elnök.

Budapest denunclált Bukarestben. A halálbüntetés ellen tiltakozó 3000 erdélyi magyar intellektuális feljelentették a szigurancán, a kormányzó Nándor megfenyegeti az erdélyi újságírókat, Pesti levél a magyar örököst Törökékről, Windischhercegek levelének bonyadalmai, a magyar szemle az erdélyi emigráció és még számos érdekes közlemény gazdagítja a Gyilkos most megjelent új számát, amelyben folytatódik „A földalatti hármak” kalandos története. Egy szám ára 10 lei.

Opera mozgó

Szeptember 15-én

Nagy szezonzáró film a végzetes csók

Főszereplők: Ami Harding, Clive Brock és Conrad Nagel

Előadások: fél 4, fél 6, fél 8 és fél 10 órakor.

Külön reptülő és segély bélyeg Rendes helyárak: 10 és 20 Lei

— Felhívás a sportolni akaró ifjuság és a KKASE tagjaihoz. Szeptember 15-én, csütörtök este a KKASE újból megnyitja az Unitárius kollégiumban levő tornatermet az összes szakosztályai részére. — Tréningnapok: hétfő és csütörtök este, box, ping-pong, kedd és péntek este. Torna, kerékpár és turisztika. Beiratkozás, tagfelvétel minden este 8-10 óráig.

— Kirándulás a Remetére és Pilishez. A kolozsvári Magánalkalmazottak Szervezete vasárnap, szeptember 18-án kirándulást rendez a Remetéhez és a Pilishez. Részvételi díj személyenként 95 lei. Jelentkezéseket elfogad a szervezet irodája. (Piata Unirii 19, I. em.) Indulás a vármegyházától. Vendégeket szívesen lát a vezetőség.

Beiratkozás előtt vásároljon

Iskola harisnyát, Iskola szvettert gyári áron

SIPOS-nál

Cluj, Cal. Reg. Ferdinand 8.

Telefon 7-20.

— Orvosi hír. Tanulóknak, csecsemőknek újra oltását megkezdtem, iskolás gyermekek részére a testi fejlettségéről bizonyítványt állítok. Dr. Hart Albert gyermekorvos, Jókai-u. 2., I. Emelet.

— Hetvenöt százalékos kedvezményrel utazik Bukarestbe és vissza a Mai Világ olvasója, aki a szombaton, szeptember 24-én este tíz órakor induló társaskirándulásunkon való részvételre idején jelentkezik a lap kiadóhivatalánál. A kirándulás résztvevőit külön vonat viszi a fővárosba, amely vasárnap reggel megáll Szinaján, hogy a résztvevők megtekinthessék az országnak ezt a festőien szép városát és környékét. Este érkezik Bukarestbe a különvonat. Az Esplanade, a Stanescu és a Grand szállókban, tehát a főváros legjobb hoteljeiben szállásoljuk el a résztvevőket. Szeptember 27-én, kedden délelőtt tíz órakor érkezik vissza a vonat Kolozsvárra. Utiköltség mindössze 895 lej, ebbe a teljes ellátás is benne foglaltatik. 1095 lejért jövet-menet hálókocsin teheti meg ugyanezt az utat.

— Egyházközségi közgyűlés az unitáriusoknál. A kolozsvári unitárius egyházközség f. hó 18-án, vasárnap délelőtt 11 órakor rendes közgyűlést tart az unitárius elemi elemi leányiskola helyiségében, amely-

nek tárgya a költségvetés és számadás bemutatásán kívül a keblitánács harmadrészenek a törvény szerinti megújítása. E közgyűlésre az egyházközség minden rendes tagját meghívja az egyházközség elöljárósága.

NYUGODJAS-VILÁG

Országos nyugdíjas gyűlés Tordán

Az erdélyi és bánáti nyugdíjasok szövetségének újra szervezése érdekében tervezett értekezlet idejét a Tordavármegyei Nyugdíjasok Egyesülete f. évi szeptember hó 25-ére tűzte ki.

Az értekezleten részt vesznek az összes vidéki nyugdíjgyűlések kiküldöttjei.

A kolozsvári nyugdíjasok előreláthatólag nagy számban fognak a tordai gyűlésen részt venni, annyival is inkább, mert az agilis rendezőség gondoskodik a jelentkezők elszállásolásáról. A gyűlés után társas ebéd lesz. Jelentkezni lehet a Cluj városi és megyei nyugdíjgyűlések irodájában, Calea Moșilor (Monostori-u. 7 szám). Naponta d. e. 10-12 óráig.

Edison Erdélyben elsőnek berendezett beszélő filmszínház

Denevér

Táncos, énekes németül beszélő vigjáték

Főszereplők:

Ivan Petrovich Svetislaw, Anny Ondra, Hans Junkermann

Nagy attrakció

Dráma a művészek életéből. Főszereplő

Richard Tauber, Marianne Winkelstern, Siegfried Arno.

Helyárak: 10, 15, 20. Előad. 3, 6, 9

Magyar Színház - Dacia Mozgó

Előadások fél 4, fél 6, fél 8 és fél 10

Marco, a bohóc

Németül beszélő és éneklő megrázó cirkuszdrama

Főszereplők: Berthe Ostyn és Ivan Koval-Samborsky

Rendező: Max Reichmann

Csütörtöktől kezdve!

Hangos új Miky Maus Burleszk kísérő műsor. Helyárak: 10, 20 és 30 lei

Az égő házlitka

— Hogyan? — kérdezte Atzél báró csodálkozva.

— Háromszoros pénzt kereshetünk — mondta boldogan Vilma... Biztos vagyok benne, hogy ez a hercegnő megcsalja a férjét...

— Kivel?
— Hát ezzel a Hohenburg herceggel...

— Ez lehet!
— Ez biztos. Én mindent megérek. Tehát leleplezzük őket a férj eltt...

— Az az első eset!
Vilma kipirult arc al folytatta:
— Aztán megszaroljuk a nőt is...
— Milyen címen?
— Hallgatásunkért veszünk ki pénzt belőle.

— És a harmadik eset?
— A fiatal herceget is megszaroljuk. Ész nélkül fog fizetni, mert félni fog, hogy leleplezzük a férj előtt. Ez nagyon jó üzlet lesz, báró. Egy rókaról négy bört fogunk le nyuzni...

— Te vagy a nőstényördög! — mondta Atzél báró borzongva.

— Ezt csak most tudod? Én már régen tudtam. Nem félsz tőlem? Vigyázz magadra. Atzél báró, megbánod nagyon, ha tervezel valamit ellenem...

SZÁZHARMINCHATODIK FEJEZET

Megfogva

Egyhangu zakatolással haladt tovább a vonat.

Jelena sóhajtozva feküdt ágyán. Mit jelent ez a különös moraj? Vagy talán álmodik? Mi történt? Hirtelen megrázkódott, mert annak tudatára ébredt hogy egyáltalában nem emlékszik a legutóbbi eseményekre.

És most egy név hagyta el az ajkát:
Róbert!

Sokszor ismételte meg ezt a nevet. Istenem, miért nem tudta néhány nappal ezelőtt, hogy gyermeke lesz? Akkor biztosan nem az édesapját választotta volna hanem megmaradt volna Róbert mellett. A gyermekének apja mellett.

És most mi fog történni? Öngyilkos nem lehet, mert ezzel nemcsak a saját életét pusztítaná el, hanem egy másik ártatlan életet is. Az anyáknak nincs joguk öngyilkosságot elkövetni!

Ha egy anya öngyilkos lesz, az már nem öngyilkosság, hanem gyilkosság.

Nincs joga még egy életet elpusztítani.

Végig kell szenvednie az életét... És most már lesz miért szenvednie...

A gyermekért.
Folytatjuk.

Varalásból hazatérők első útja CZINKHEZ vezet, hogy ruháit kevés pénzért rendbe tegye

Apró hirdetések

Kedves jó gyermekeim! Szép az időjárás, jól megy a kézimunka gyártás. Nékem meg az ityokázás. Reggel felé csak mégis hazatalálok. Sok-sok csókkal a viszontlátásig. Apuka,

Közel a Regina Maria gimnáziumhoz két izraelita isko áseány azonnal olcsó lakást kaphat, Cim Str. Gh Baritiu 8 Kézimunkaüzlet

Fényképészeti cikkek legolcsóbban, garantált minőségben vásárolhatók a D'or illatszertárban. Főtér 6.

Több száz darab üres képkeret kapható Szentegyház-ucca 7., az udvaron 5 lejtől kezdve.

Névnepokra és mindég kiállítás szép gumós begoniák, cserepes rózsák, székfűk virágzásában óriási választék dísznövényekben díszített kosarak, csokrok. Levágottszeffü, rozsa gyönyörű 1-2 lei. Koszoruk szállaggal 150 lejtől Szathymárynál Str. Grigorescu 13 (Rákoczy ut) Str. Fantenelli 8.

Bösendorfer zongora, jó karban, olcsón eladó. Malom-u. 28.

Eladó egy komplet kemény fa, tölgy háló, ebédli székek, asztal, egy magányos ebédli kredenc, egy kis és egy nagy antik szalongoarnitura, 2 drb. szék, antik szekrény, 2 fotel párnázva. Címek és árak megtudhatók: Kohányi kárpitos műhely, Cluj, Str. Iorga 4. Raftiu Poarta 1.

Masamodüzet azonnal átadó fúton egészségügyi okból. Cim Elisabeta kalapüzlet Str. Matei 2.

Egy szoba, konyha lakások kiadó. Uzina Electrica 13. Sporttelep mell. tt

Egy volt önálló kereskedő raktárnoki, vagy üzletvezetői, biztos megélhetésű állást keres 20000 lei kaució mellett. Cim a kiadóban.

Uj ház eladó, mely áll 3 parkettes szobából, konyhából, előszobából, fürdőszobából, cselédszobából, speizből, pincéből, mosékonyhából és 20 évig adómentes. — Alkalm. vétel. Bővebb információt ad: Daniel, Str. Livezii, Berek-ucca 5.

Rég bevezetett kézi és előnyomda fizet modern villanygépekkel felszerelve esaládi okok miatt átadó, Levelekei „Biztos megélhetés” jellegre a kiadóba

Egy jömeneteli bogega, vagy korcsma kerestetik lakással. Cim a kiadóban.

Forgalmas helyen fekvő üzlet-helyiség raktárral kiadó. Érdeklődni Hotel New-York portásánál.

Paradicsomos-üvegek 2.50—3 leuba eladók. Petöfi-ucca 18. Schwarcné.

Fodrásztanuló jobb családból felvétetik: Venus szalon. Jókai-u. 11a.

Kiadó különbejáratu 2 ágyas elegáns butorozott szoba. Muzeum-ucca 4.

Diáklányok uri családnál külön szobát és teljes ellátást kaphatnak. Cim a kiadóhivatalban.

Ne hagyja magát hangzatos reklámoktól megtéveszteni, mert
RECORD
aranybeváltó csak egy van.
Aranybeváltás egész nap.
Calea Victoriei 1. Kossuth L.-u

Hölgyeim!
CARMEN
Kalapüzlet filckalapjai 90 lejtől kezdődnek Regele Ferdinand 3 (Wesselényi u)

Formális tüzharcot vivott Kisenev belvárosában egy rablóbanda a rendőrséggel

Kisenev. Az elmúlt éjszaka Foris Clostosner kereskedőnek str. Blاندuzia 25 szám alatti lakásába hat tagu rablóbanda tört be.

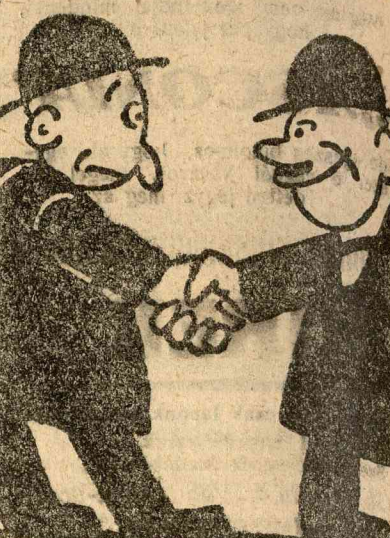
A rablók a kereskedőt és feleségét borzalmasan megkínították, hogy adják elő pénzüket és ékszereiket.

A cselédleánynak közben sikerült kimenekülnie. Fellármázta a szomszédokat, akik értesítették a rendőrséget. Hamarosan

egy szakasz rendőr érkezett a helyszínére, akikkel a rablók formális tüzharcot vívtak.

Egy rendőr és egy rabló golyótól találva összeesett, a többi bandita a sötétség leple alatt elmenekült. A súlyosan sebesült rabló a kórházban eladta, hogy Ion Lupescunak hívják és a banda vezére egy baiai cigány. A vallomás alapján a megszökött rablók kézrekerítése valószínű.

Fogadjunk...



— Fogadjunk Pancser, maga nem is tudja, hogy milyen kíváncsi vagyok rá, hogy mi a véleménye az új konverziót módosító törvényről, mely meghagyja a konverziót, de felfüggeszti és ennek ellenére olyan intézkedéseket tesz, hogy még sem kell fizetni.

— Tudja, erről a módosító javaslatról eszembe jut az a görbörri, duzzadt száju bankár, aki a strand homokján süttette magát a bankár nyakában egy kereszt lógott. A trikója vállpántja ellenben elszabadult a gombjától és veszedelmesen csuszott lefelé. Ezt észrevette a bankár egyik barátja és a következő figyelmeztetést tette:

„Kélek, vagy húzd feljebb a trikódodat, vagy pedig vedd le azt a keresztet a nyakadról..“

— Szóval a konverziós törvény módosításánál is vagy meg kell hagyni a konverziót, vagy pedig levenni a konverziós címet?

— Ebben maradunk.

A jószívü betörő, méltányos ítélet

Budapest. Kéki László harminnégy éves költőmestermester állt a minap vádlotként a büntetőbírósaág előtt. A vád szerint Kéki ez év május elsején éjszaka betört a Klauzál utcában özv. Schiffer Józsefné üzletébe és a pénzszekrényben talált pénzt elrabolta.

A tárgyaláson Kéki sirva vallotta be, hogy bűnösnek érzi magát, de nyomora vitte a betörésre.

— Kérem, — mondotta — érdekel teljesen átérteztem a kereskedő nehéz helyzetét s ezért

nem is vittem mind el a pénzt, amit az üzletben találtam, hanem az 1.500 pengőből hatszázat otthagytam, mert találtam egy jegyzéket, amelyen fel volt tüntetve, hogy az üzlet tulajdonosának másnap kell kifizetnie hatszáz pengős boltbérét.

Traitter Endre dr. kérte a bíróságot, hogy vegye tekintetbe Kéki büntetlen előéletét és azt a szokatlan jószívűséget, amelyet ennél az első bűnnél tanusított.

A törvényszék az enyhítőszakasz alkalmazásával hathónapi börtönrre ítélte.

Nyomatott a „Lumea“ könyvnyomdában Cluj, Str. Gh. Baritiu No. 4, Telefon: 229

Mindenki Mindent a „SERILANA“-nál!

Meri: Női- és férfiszöveteket, selymek, brokátok, paplananyagokat, szőnyegek, terítők, függönyöket legdusabb választékban leszállított gyári áron árul:

„SERILANA“ S. A.
CLUJ, CAL. REGELE FERDINAND 14.

Mária királyné, Ileana főhercegnő, fiával és Habsburg Antal főherceg Kolozsváron.

Cluj--Kolozsvár. Mária királyné Ileana főhercegnővel és annak újszülött fiával, István főherceggel tegnap délben elutaztak Bécsből és ma délben Kolozsvárra érkeznek. Itt találkoznak Ileana főhercegnő férjével, Habsburg Antal főherceggel, aki ma hajnalban repülőgépre ült és a délelőtt tolyamán Szamosfalván fog leszállani. A magas vendégek, kiket a hatóságok méltó fogadtatásban részesítenek, Kolozsvárról együtt utaznak Bukarestbe.

Konverzió helyett, másfél éves kiméletli idő

Bukarest. (Rador.) Az Adeverul jelenti, hogy annyi tárgyalás és tanácskozás után végre létrejött a megállapodás a kormány tagjai és a nemzeti parasztpárt vezetősége között a konverzió illetőleg. Ehez a megállapodáshoz a szakértők is teljes mértékben hozzájárultak.

A törvényjavaslatot Maniu Gyula készítette el Lugoseanuvall együtt

és azt valószínűleg még ma este ismertetik a sajtóval, holnap pedig a parlament elé terjesztik. A lap szerint

Maniu törvénye nem törli el Argetoianu törvényét, hanem csak felfüggeszti annak érvényét. A másfél évi idő alatt

az adós részéről teljesítendő bármely összegü fizetés kétszeres összegben fog számíttatni.

(Aki 1000 lejt fizet, 2000 lejes fizetésnek fogják beszámítani.) A másfél évi idő az adósok kiméletli ideje és ez alatt a viszonyok olyan mértékben változhatnak, hogy egy végleges rendezés lehetővé válhat. Az új javaslat nem állít fel 2 milliós limitet, csak a hektáronkénti 20.000 lej maximális adósságot.

Szülők szeptemberben vigyázzanak. Gyerekiük okosan, jól, Lepagenál vásárol. Betétkönyvet sorsjegyet, tanrendet ingyen kap Lepagetól.

Női ruha 40, férfióltöny 70, trenshkot felöltöt 60 lejért tisztit vegyileg az **EXPRESS** festőgyár Cluj, Nagyszamos-ucca 14. Posta-küldeményt pontosan eszközöl. **Fióküzlet az Edison mozival szemben.**